

В і с т і Української Католицької Парохії Святої Покрови



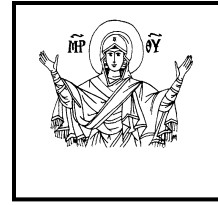
St. Mary's Church Bulletin

40 Notre Dame Ave., Sudbury On, P3C 5K2

Parish Tel. 675-8244

Pastor: Fr. Peter Bodnar

Assistant: Fr. Marian Struc Tel.: 670-2461



DIVINE LITURGY: **SUNDAYS:** 9:15 a.m. (Ukrainian) & 11:00 a.m. (English) **SATURDAYS:** 4:00pm

Email: stmaryssudbury@yahoo.ca www.saintmarysudbury.com

Confession:

before liturgies or upon request.

Сповідь:

перед св. Літургією і за домовленням.

Baptism & Marriage:

by prior arrangement through the parish office.

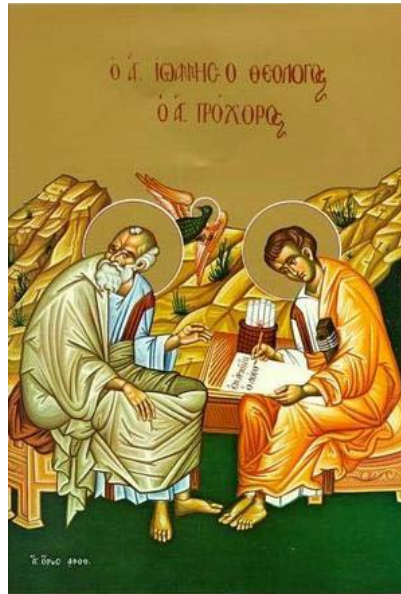
Visitation & Anointing of the Sick.

Please notify the office if a member of your family is in the hospital, or if you know someone who needs a visit.

SUNDAY, October 9, 2011

17th Sunday After Pentecost - 17 Неділя після Пятидесятниці

Repose of the John the Theologian – Переставлення св. ап. і єв. Йоана Богослова



St. John the Evangelist is the author of the fourth gospel.

Propers for the Divine Liturgy: **Page 357 & 697** Hymn on page: **968**

Prayer Intentions

Sunday	9:15 Thanksgiving Msgr. Pryjma's birthday and 63 Aniv. of ordination
Monday	9:30 Thanksgiving
Tuesday	6:00 + Mildred Adams
Wednesday	5:30 + Jacan Bzdel – Mary Kordiak
Thursday	9:30 +Wasył Gaba – Mrs. B. Gaba
Friday	9:30 & 6:00 Patronage of the BVM / Покров Пресвятої Богородиці
Saturday	9:30 +Maria Selisnyj (anniv) - family

HAPPY BIRTHDAY – On Sunday, October 9th Msgr. Theodor Pryjma celebrates his birthday and 63rd anniversary of ordination. We pray that the good Lord blesses Father Pryjma with good health and salvation. Mnohaja Lita Father!

FEAST of Patronage of Blessed Theotokos – Divine Liturgy on Friday, October 14 at 9:30 a.m. & 6:00 p.m.

UKRAINIAN \$10 DELICIOUS LUNCHEON SPECIAL, October 27, November 17, December 21 Special includes, 3 pierogies, 2 cabbage rolls, sausage, bun, sauerkraut, Borscht (beet soup), and beverage. All St Mary's food is homemade in our church kitchen. To pre-order bulk take outs, or arrange a group table call: Kitchen 705-675-1581 or Office 705-675-8244

ST. MARY'S SUNDAY SCHOOL - For children ages 3 - 9 years old will be every Sunday, starting at 11am Divine Liturgy.

FOOD WORKSHOP: Help is needed to make Pyrohy on Tuesday October 11th and Tuesday, October 18th at 9:00a.m. Everyone is welcome! Hot and delicious lunch will be provided.

FIRST SOLEMN HOLY COMMUNION – 1st preparation class for parents and children will be on November 6th 2011 at 12:00 noon in the classroom.

ST MARY'S UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH, is selling perogies and cabbage rolls at \$7.00 per dozen and \$8.00 per dozen for meat cabbage rolls every Saturday from 10:00 am to 2:00 pm in the church hall.

WELCOME - we welcome those who are with us for the first time. The Divine Liturgy is celebrated on Saturday at 4:00 p.m. and on Sunday at 10:30 a.m. in English. Fr. Peter Bodnar

SEMINARY COLLECTION: In our Parish, the Annual collection for the Ukrainian Seminary in Ottawa will be held on Sunday, October 2nd. If every family in our parish made a contribution, this would go far in assisting in the education of seminarians and future much needed priests. The suggested donation per family is \$20.00 Thank You for your support!

SICK AND OUR PARISHIONERS IN NURSING HOMES: Please notify the office if you or a member of your family is in hospital or in case of serious illness or emergency Anointing of the Sick, please call the parish office.



Вічная пам'ят – Відійшла у вічність наша дорога парафіянка Пані Катерина Плотиця. Родині складаємо наші співчуття. Вічна її Пам'ять.



Sincerest Prayers & Condolences – We extend our sincerest prayers and condolences to the Plotycia Family on the passing away of +Kateryna Plotycia. May her memory be eternal in God!

ПЕРШЕ ВРОЧИСТЕ СВЯТЕ ПРИЧАСТЯ – запис дітей які приступлять до причастя відбувається до 1 жовтня, 2011 року. Просимо всіх родичів зробити це чимсорше

МНОГАЯ ЛІТА – в неділя 9-го жовтня наш бувший парох о. Мітрат Теодор святкує день уродин 63 явілей священства. Нехай предобрий Господь благословить отця Прийму кріпким здоров'ям і спасінням на довгії роки.
Многая Літа Отче!

ЗБІРКА НА СЕМІНАРІЮ – в місяцю жовтні збираємо фонди на нашу духовну семінарію і вишкіл нових священників. Тому просимо кожную родину зложити сумлінно свою пожертву на семінарію. Пропонувана пожертва на родину \$20. Щиро дякуємо.

50 Ліття заснування відділу Лицарів Колюмба ім. Андрія Шептицького у Торонті –Божествення Літургія в церкві Вмуч. Димитрія о год. 5тій, 1 жовтня 2011 року. Святочний бенкет після Богослуження. Кквитки в ціні 50 від особи у Михайла Бойко 905-875-0507 mboyko@cogeco.ca

KNIGHTS OF COLUMBUS Council 1387 - Annual Dinner Supporting “Inner City Home” Celebrating Sir Tommy Bubba’s 100th Birthday. Friday, October 28th at Caruso Club (main hall) Tickets are \$35 and available from St.Mary’s Parish Office or call 920-2080 or 929-1586.

«Прихильником України став відтоді, як ознайомився з її культурою»

9 09 2011

Автор: Розмовляла Надія Тисячна
Day.kiev.ua

Швед Максим Маурітссон — про те, чому вже 17 років мешкає в Києві

Максим МАУРІТССОН — греко-католицький священник-емерит (на пенсії. — Ред.) зі Стокгольма. У грудні йому виповниться 85! (Виглядає на 70. Не більше.) Коли бажать дожити до ста років, віджартовується, мовляв, навіщо обмежувати Бога — може, Господь хоче, щоб дожив до 110-ти... Узагалі Максим багато жартує. Так, уперше заповнюючи документи на отримання української візи, у рядку «Як довго плануєте перебувати в Києві?» написав: «До смерті і після неї»... Тут уже сімнадцятий рік. На запрошення славнозвісного єпископа Софрона (Мудрого) в Івано-Франківській духовній семінарії викладав теологію, у Києво-Могилянській академії — іконографію, у Київському, Одеському, Запорізькому університетах — скандинавські мови. (Загалом їх знає біля п'ятдесяти: десять — вільно, решту — зі словником). Знаходить закордонних інвесторів для вітчизняних фондів, що переймаються оздоровленням чорнобильських дітей, дітей із багатодітних сімей і сиріт. Допомогає настоятелю храму на Аскольдовій могилі о. Ігорю Онишкевичу утримувати безпритульних підлітків....

Співзасновник університетського видавництва «Пульсари», у чиєму доробку такі інтелектуальні бестселери, як «Спогади Ікара» Сержа Лифаря, «Десять Божих заповідей» Франца Генгсбаха, «До Дзвонкової криниці» Івана Гончара, «Думки нарозхрист» Павла Загребельного, «До ефективних суспільств: дороговкази в майбутнє» Богдана Гаврилишина, «Ave, Europa!» Оксани Пахльовської... До речі, у київській квартирі, де мешкає, ледве розмістилося 8 000 Максимових книжок. Це притому, що щось уже подарував бібліотекам Івано-Франківської духовної семінарії та Києво-Могилянської академії.

Улюблений вислів отця Максима Маурітссона: «Бог завжди прощає, людина — інколи, а природа — ніколи».

— **Максиме, чому Україна?**

— Полтава. (Сміється.)

— **А якщо серйозно? Що стало причиною того, що ви — чистокровний швед — стали патріотом України?**

— Укотре прошу, кажи «ти». Інакше — долар за кожне «ви».

Усе почалося з того, що після Другої світової війни я першим почав писати про українців у ватиканській газеті L'Osservatore Romano, тобто «Римський оглядач». Навчався богослов'я в Римі. Оскільки знав багато мов, запросили перекладати новини з

голландських, угорських, польських, українських джерел для цього видання. Про своє «першопрохідство» дізнався 1947 року, коли помічник львівського єпископа Іван Бучко запропонував стати душпастирем греко-католиків у Скандинавії, яких там нараховували півтисячі. Той розповів, що 30-ми роками, коли у ватиканській газеті було повідомлено про загальну аудієнцію Папи Римського з групою українців, польський посол у Ватикані обурився, мовляв, немає українців — є малополяки. (До 1939 року Галичина перебувала у складі Польщі. — Ред.). Після чого дали спростування. Відтоді не писали про українців узагалі.

— А потім?

— Почав глибоко цікавитися українською історією та культурою. Не можна бути добрим душпастирем для тих, кого посправжньому не знаєш. Я був приємно вражений, коли дізнався, приміром, що за часів Ярослава Мудрого в Києві була школа для дівчаток! Пізніше, у Середньовіччі, сирийський монах Павло Алеппський, побувавши на наших землях, писав, мовляв, в Україні навіть діти й літні люди вміють читати, тимчасом як в Європі тільки священники. І перші книжки надруковано тут у XV столітті! Перший в Російській імперії трамвай запущено в Києві 1892 року! Першою в Російській імперії освітлювали вулицю Хрещатик! Але хто про це знає в Європі?... Треба було рекламувати країну, щойно здобувши незалежність. А так, коли зателефонував у кілька туристичних агентств Швеції, Німеччини, Австрії, Швейцарії, Італії, усі як один люб'язно повідомили, що серед країн, з якими працюють, України немає.

— Коли ти вперше сюди приїхав? Пам'ятаєш свої перші враження?

— Біля входу в одну зі станцій стокгольмського метро зупинився послухати гру кількох музикантів. Грали дуже професійно. (Я — піаніст-органіст.) Розумів, що лунає народна музика котрогось зі східноєвропейських народів. Музиканти виявилися українцями. Захотілося їм допомогти. Тож організував концерти в кількох лютеранських церквах. Якось пожартував, мовляв, і сам би міг дати концерти в Донецьку та Одесі (ті були звідти). Сказано — зроблено. Виступив у згаданих містах, а також у Сумах, де працювала одна римо-католицька сестра-монахиня. Наступного дня, відразу після першого концерту, пішов в найближчу донецьку лікарню, щоб на зароблені гроші купити щось украї потрібне! Надворі 1994 рік, тому все виявилось вкрай потрібним!

Перші враження... Бідність. Але це мене не лякало. Я знав, що українці — народ із високою культурою (до речі, на яку на той момент, як і зараз, давали кошти за залишковим принципом). Знав, скільки йому довелося пережити, особливо впродовж XX століття. Оскільки протягом кількох останніх десятиліть я постійно перетинався з українцями, почав усвідомлювати, що, очевидно, за Господню волю, моє місце — тут. З часом дедалі більше в тому переконувався.

— Ніколи не спадало на думку, що ти би міг бути римо-католицьким чи навіть греко-католицьким священником у котрійсь із країн Західної Європи...

— Натякаєш на те, що на старість мав би спокійне життя?... Роблю так, як сказав Папа Пій XII: тут працюймо, а відпочивати будемо на небі! Я не маю канікул. Не тому, що не випадає можливостей. Просто не відчуваю потреби брати відпустку й кудись їхати. І так багато роз'їжджаю. Щоправда, у благодійних справах. За кордоном теж чимало хворих і бідних дітей, однак тамтешні держави здебільшого передбачили різні соціальні програми для їхнього лікування/навчання... У Швеції медичні послуги взагалі безкоштовні. В Україні згідно з Конституцією вони також безплатні, а як є на практиці, сама знаєш.

Часто запитують, звідки черпаю сили? Вітаміни. (Сміється.) А якщо серйозно, то, звісно, від Бога. До речі, у мене не буває депресії. Навіть тоді, коли щось не виходить. Розумію, що, очевидно, ми хочемо, щоби наші плани реалізовували миттєво, та в Господа власний календар. Я тільки абдула, що в перекладі з арабської означає «слуга Всевишнього».

Як лікар, скажу (перед здобуттям теологічної освіти та висвячення на священника Максим Маурітссон працював лікарем і викладав медицину для шведських студентів. — Ред.), є два види стресу: внутрішній (коли людина весь негатив впускає всередину) і зовнішній (коли вдається протистояти негативним емоціям). Так от, я переживаю лишень зовнішній стрес.

— Ти вже сімнадцять років живеш тут. Що можеш сказати про українців? Про наш національний характер?

— Ви — дуже добрі люди. Зверни увагу, українці ніколи першими не розв'язували війн. Здебільшого воювали, обороняючись. Росія ж навпаки. Між іншим, зараз у Москві готують до друку багатотомник «Філософія війни». Здається, перший том навіть вийшов.

До того ж українці зазвичай віруючі. Для порівняння: Російська православна церква має 12 800 парафій в Росії, тимчасом як Українська православна церква Московського патріархату — 15 тисяч парафій в Україні, де, крім неї, є ще УПЦ КП, УАПЦ, УГКЦ та РКЦ. Якщо порівнювати Україну із Західною Європою, то секуляризація (відхід суспільства від церкви та релігії загалом. — Ред.) поки не торкнулася вашого суспільства. Щонеділі в храмах різних конфесій можна побачити багато молоді, у костьолах Франції, Іспанії, Італії ж — переважно літніх людей.

Я вже говорив, що прихильником України став відтоді, як ознайомився з її великою культурою. До слова, українці також мають високу культуру побуту. До прикладу, тут не було в'язниць, аж Петро I їх запровадив... Проблема лише в тому, що ви не представляєте себе за кордоном. Правда, що пересічний іноземець гадає, що від Балтійського до Чорного моря — то все Росія. Через це й подають в енциклопедіях, на виставках, деінде: Києво-Печерська лавра — перший монастир у Росії; Софія Київська — російський собор, розміщений у Києві... Потрібно виявляти характер в обстоюванні себе! І ніколи не падати духом! Незважаючи на те, що наша незалежність не наповнена українським змістом. Ще. Митрополит Андрей Шептицький казав, що легше загинути на полі бою або зневіритися (зазвичай атмосфера в обох випадках сприятиме), проте набагато складніше щодня робити конструктивні маленькі справи: будувати дім, пекти хліб, виховувати дітей, лікувати хворих... А ще складніше — любити одне одного!

P.S. Після цієї розмови не полишала думка, що такі люди, як отець Максим Маурітссон, — «сіль землі» (як написано в Новому Завіті про справжніх християн), противага немилосердним, цинічним... «Так, але їх замало для балансу в суспільстві», — хтось скаже у відповідь. Очевидно, що таких людей зустрінеш нечасто. Проте кожен із них вартий багатьох.

Swede Maxim Mauritsson - why for 17 years, living in Kiev

Maxim MAURITSSON - Greek-Catholic priest emeritus from Stockholm. In December, he turns 85! (Looks at 70. No more.) When you want to live to a hundred years, they say, why limit God - may the Lord wants us to live to 110 you ... Generally Maxim jokes. So, first filling documents for a Ukrainian visa in line "How long are planning to stay in Kiev?" He wrote: "Until death and after it" ... This is already seventeenth year. At the invitation of the famous Bishop Sofron (Wise) in Ivano-Frankivsk Theological Seminary taught theology at Kyiv Mohyla Academy - iconography, in Kiev, Odessa, Zaporizhzhya University - Scandinavian languages. (In general he knows about fifty, ten - freely, the rest - with a dictionary). He finds foreign investors in domestic funds, which are concerned with recovery of Chernobyl children, children from large families and orphans. Helps abbot of the temple at Askold grave of Fr. Igor Onyszkiewicz keep homeless teens

Co-founder of the university publishing house "Pulsars", in whose intellectual heritage such bestsellers as "Memoirs of Icarus" Serge Lifar "Ten Commandments of God" Franz Henhsbaha, "To the well Dzvonkovoyi" Ivan Gonchar, "Thoughts narozhryst" Paul Zagrebely, "Towards efficient societies: roadmap to the future "Hawrylyshyn, «Ave, Europa! »landmark ... By the way, Kiev apartment where living, barely accommodated 8000 Maksimov books. It is, moreover, that something has presented libraries Ivano-Frankivsk Theological Seminary and the Kiev-Mohyla Academy.

A favorite saying of Father Maxim Mauritssona: "God always forgives, man - sometimes, but nature - never."

- Maxim, why Ukraine?

- Poltava. (Laughs.)

- Seriously? What was the reason that you - pure Swede - were a patriot of Ukraine?

- Once again I ask, say "you". Otherwise - dollar for every "you."

It all started with that after World War I was the first to write about the Ukrainian in the Vatican newspaper L'Osservatore Romano, that "Rome columnist." He studied theology in Rome. Because he knew many languages, was invited to translate news from Dutch, Hungarian, Polish, Ukrainian sources for this publication. On his "pershoprohidstvo" discovered in 1947 when the assistant bishop of Lviv Ivan Buchko invited to become pastor of Greek Catholics in Scandinavia, where it amounted to five hundred. He said that 30 years we where in the Vatican newspaper has been informed of the general audience with the Pope with a group of Ukrainian, Polish ambassador to the Vatican was indignant, saying that no Ukrainian - are malopolyaky (little poles). (In 1939 Galicia was part of Poland.). Then gave the rebuttal. Since then not write about the Ukrainian general.

- And then?

- Began a deep interest in Ukrainian history and culture. You can not be a good pastor to those who really do not know. I was pleasantly surprised when I learned, for example, that at the time of Yaroslav the Wise in Kiev was a school for girls! Later, in the Middle Ages, Aleppo Syrian monk Paul, visited on our lands, he wrote, saying that in Ukraine, even children and elderly people can read, whereas in Europe only to priests. And the first book printed here in the fifteenth century! The first tram in the Russian Empire started in Kiev in 1892! The first in the Russian Empire covered the street Khreshchatyk! But who knows it in Europe? .. It was necessary to promote the country just won its independence. And so, when called several travel agencies in Sweden, Germany, Austria, Switzerland, Italy, one and all kindly informed that among the countries with which the work is not Ukraine.

- When you first arrived? Do you remember your first impressions?

- Near the entrance to one of the Stockholm subway stations stopped listening to several musicians in December. They played very professionally. (I - pianist-organist.) Realized that the sounds of one of the folk music of Eastern European nations. Musicians were Ukrainian. Wanted to help them. So organized concerts in several Lutheran churches. Once a joke, they say, and he could give concerts in Donetsk and Odessa (they were there). It has been said - done. Speaking in these cities, and in Sumy, where she worked as a Roman Catholic sister-nun. The next day, immediately after the first concert he went to the nearest hospital Donetsk to to earn money to buy something very necessary! Outside, in 1994, so it was very necessary!

First impressions ... Poverty. But I was not scared. I knew that Ukrainian - people of high culture (by the way, which at that time, as now, was given money for residual). He knew what he had to endure, especially during the twentieth century. Since the past few decades, I always peretynavsya with Ukrainian, began to realize that, obviously, for the Lord's will, my place - here. Over time, more is true.

- Never occurred to that you could be Roman Catholic or even a Greek Catholic priest in kotriys of Western Europe ...

- Hints at the fact that old age should have a quiet life? .. I do so, as Pope Pius XII said: works here, and rest will be in heaven! I have no holidays. Not because they do not fall opportunities. Just do not feel the need to take leave and go somewhere. And so many travels. However, in charity cases. Abroad, too many sick and poor children, but thence the state largely predicted various social programs for their treatment / education ... In Sweden medical services are free. In Ukraine, according to the Constitution, they are also free, but as a practice, you know.

Frequently asked whence derives the power? Vitamins. (Laughs.) But seriously, of course, from God. By the way, I never depressed. Even when something does not work. I understand that, obviously, we want to see our plans implemented immediately, and the Lord's own calendar. I only Abdul, in Arabic means "servant of the Most High."

As a doctor, say (before winning theological education and ordination as a priest Maxim Mauritsson worked as a doctor and taught medicine for Swedish students. - Ed.), There are two kinds of stress: internal (when a person lets all negative inside) and outside (when unable to resist negative emotions). So, I experience only the external stress.

- You have seventeen years of living here. What can you say about Ukrainian? On our national character?

- You - very good people. Note that the first Ukrainian ever not solved wars. In most cases, fought, defending. Russia is the opposite. Incidentally, now in Moscow to prepare printing "Philosophy of War." It seems that even the first volume came out.

In addition, Ukrainian believers generally. For comparison, the Russian Orthodox Church has 12,800 parishes in Russia, while the Ukrainian Orthodox Church Moscow Patriarchate - 15,000 parishes in Ukraine, where, except it is still UPC CP UAOC Church and the Roman Catholic Church. If you compare Ukraine to Western Europe, the secularization (a departure from the church society and religion in general. - Ed.) Until it has touched your society. Every Sunday in churches of different denominations can see many young people in the palaces of France, Spain, Italy the same - mostly elderly.

I have already said that Ukraine became a fan since her very familiar with the culture. By the way, also have a Ukrainian high culture of life. For example, there were no prisons, until Peter brought them ... The problem is that you do not represent themselves abroad. It is true that the average foreigner thinks that from the Baltic to the Black Sea - that is Russia. Because of this, and served in encyclopedias, exhibitions, elsewhere: Kiev Pechersk Lavra - the first monastery in Russia, St. Sophia Cathedral - Russian cathedral, located in Kiev ... Should reveal the nature of defending themselves! And never fall spirit! Despite the fact that our independence is filled with Ukrainian content. More. Metropolitan Sheptytsky said that it is easier to die on the battlefield or despair (usually the atmosphere in both cases will), but much harder every day to make constructive small business: build a house, bake bread, raise children, treat patients ... And even harder - to love one another!

PS After this conversation did not leave the idea that people like Father Maxim Mauritsson - "salt of the earth" (as written in the New Testament about the true Christians), counterweight merciless, cynical ... "Yes, but not enough to balance in society" - someone will say in response. Obviously, these people rarely meet. However, each of them worth many.



St. Mary's 6th Annual
Youth Halloween Party



St. Mary's Ukrainian Catholic Church
40 Notre Dame Ave

Friday, October 21, 2011
6:00 pm to 8:30 pm



Mummy Madness—Halloween Crafts—Games and Prizes
Hot dogs—Pizza—Beverages—Desserts

Join us for a night of Halloween fun!
Treat bags for all children!
FREE ADMISSION



ALL CHILDREN MUST BE ACCOMPANIED BY AN ADULT

ANNUAL YARMAROK AT UNF HALL

FRIDAY October 14 – Saturday October 15 – Sunday October 16

Concerts * Vendors * Food

UNF Hall 130 Froad Road, Sudbury

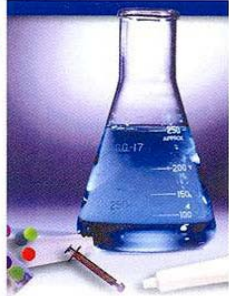
Performers: Veselka School of Dance, Dnipro Ladies Choir, Dance Group MAK (Toronto)


Don't Miss the Friday Night Gala with dinner cabaret!

Visit the Dinning Area for great Ukrainian Food, Drop in to the Kozak Coffee Den

Admission is free!!!

Lougheed Funeral Homes	JACKSON & BARNARD Funeral Home
"People Caring for People"	
673-9591	673-3611

Plaza 69 PHARMACY	I.D.A.	
Walter Mozek, B.Sc.Pharm. Certified PCCA Aseptic/Compounding Pharmacist		
705-522-2121		
1935 Paris Street (Plaza 69 Mall) Sudbury, Ontario P3E 3C6		
OPEN DAILY UNTIL 10PM 365 DAYS A YEAR <i>Free Prescription Delivery</i>		

Registered to ISO 9001:2000	
P.O. Box 660 Copper Cliff, ON P0M 1N0	L. S. KOSOWAN LTD. NOR-VAC INDUSTRIAL SERVICES
Phone: 705-692-1333 Fax: 705-692-1334 Email: leo@lskosowan.com	<i>Leo Kosowan President</i>

	RENATA TRAVEL <i>Renata Bodnar</i> VACATION PACKAGES, CRUISES, FLIGHTS all other travel services at your needs
688-1131	email: renatatravel@sympatico.ca